|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ANSUCHEN  BENÜTZUNGSGENEHMIGUNG  Festplatzanlagen in Gossensass  **E-Mail:** [**info@gemeindebrenner.eu**](mailto:info@gemeindebrenner.eu) |  | **DOMANDA**  **PER L’USO degli impianti e delle strutture sull’area delle feste di Colle Isarco**  **Mail**: [**info@comunebrennero.eu**](mailto:info@comunebrennero.eu) |
| Der Unterfertigte …………………………………  (Vorname, Familienname)  wohnhaft in ………………………………………  Telefonnummer/Handy: …………………………………………………  E-Mail: ……………………………………………  🞏 als:……………………………………………  (Präsidenten, Obmann, usw. )  des Vereins:  ……………………………………………………….  (Name des Vereins, welcher die Veranstaltung organisiert)  🞏 als privates Subjekt:  ………………………………………………………..  ersucht  die Gemeinde Brenner um die Erteilung der Benützungsgenehmigung  des FESTPLATZANLAGE: 🞏  des SERVICEHÜTTE: 🞏  im öffentlichen Park von Gossensaß für folgende Veranstaltung  …………………………………………………  (*Beschreibung der Veranstaltung*)  welche in folgendem Zeitraum  vom ……………….bis zum …………………  Uhrzeit ………………………….  abgehalten wird.  (Zutreffendes bitte ankreuzen) |  | Il/la sottoscritto/a……………………………  (Nome, cognome)  residente a ………………………………….  Numero di telefono/cell.: …………………..  e-mail.: ………………………………………  ………………………………………………..  c h i e d e  🞏 quale: …………………………………….  (presidente, ecc. )  **dell’Associazione**:  ……………………………………………….  (nome dell’associazione che organizza la manifestazione)  🞏 **quale soggetto privato**:  ……………………………………………….  con la presente al Comune di Brennero la concessione per l’utilizzo  delle:  STRUTTURE DELL’AREA DELLE FESTE 🞏  del LOCALE SERVIZI: 🞏  nel **parco pubblico di Colle Isarco** per lo svolgimento della seguente **manifestazione**:  ……………………………………………….  (*descrizione della manifestazione*)  che avrà luogo dal ……………al………….  orario: ………………………………  (*barrare ciò che interessa*) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Für die Führungsspesen verpflichtet er sich folgende Beträge zu hinterlegen bzw. einzuzahlen: |  | Per le spese di gestione si impegna a versare i seguenti importi: |
| **KAUTIONEN** |  | **CAUZIONI** |
| * **150,00 € für die Benützung** |  | * **150,00 per l’uso** |
|  |  |  |
| **SPESENBEITRAG FÜR PRIVATE SUBJEKTE**  *(Vereine, welche nicht in der Gemeinde Brenner ihren Sitz haben, sind mit Privaten gleichgestellt*) |  | **CONTRIBUTO SPESE PER SOGGETTI PRIVATI**  *(Associazioni, che non hanno la loro sede nel Comune, sono equiparate ai soggetti privati)* |
|  |  |  |
| **SPESENBEITRAG** |  | **CONTRIBUTO SPESE** |
| * **100,00 €/Tag (für no profit)** |  | * **100,00 € /giorno (per no profi)** |
| * **150,00 €/Tag (für Private)** |  | * **150,00 €/giorno (per privati)** |
| **REINIGUNG** |  | **PULIZIE** |
|  |  |  |
| *Die Benutzer sind verpflichtet sämtliche Reinigungsarbeiten durchzuführen und vollkommen sauber zu hinterlassen, sodass eine Benutzung durch einen darauffolgenden Veranstalter reibungslos erfolgen kann.*  *Sollte von der Gemeinde oder einer von der Gemeinde beauftragten Person festgestellt werden, dass die Räume nicht sauber sind, wird die Gemeinde eine Putzfirma mit der Reinigung beauftragen.*  *Die entsprechenden Kosten werden von der Kaution in Abzug gebracht.* |  | *Gli utilizzatori sono obbligati ad eseguire i lavori di pulizia e a lasciare le strutture completamente pulite in modo che l’utilizzo per una manifestazione successiva possa aver luogo senza problemi.*  *Qualora il Comune o una persona incaricata dal Comune dovessero constatare che i locali non sono puliti, il Comune incaricherà una ditta per le pulizie.*  *I relativi costi sostenuti saranno detratti dalla cauzione depositata.* |
|  |  |  |
| Datum: |  | Data: |
|  |  |  |
| Unterschrift des Antragstellers: |  | Firma del richiedente: |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| DER GEMEINDEVERWALTUNG RESERVIERT |  | **RISERVATO ALL’AMMINISTRAZIONE COMUNALE** |
| Der Antrag wird:  □ - genehmigt  □ - abgelehnt |  | **La domanda viene**  **□ accolta**  **□ respinta** |